

Москва • 28.10.2023
Лингвистический форум

Документация науканского языка на Чукотке: современный контекст

Елена Будянская budyanskaya.lena@gmail.com
Дарья Жорник daria.zhornik@yandex.ru
Тимофей Корнев t.kornev@iling-ran.ru
Ольга Павлова o.pavlova@iling-ran.ru



О чем мы будем говорить

Проект по документации науканского языка

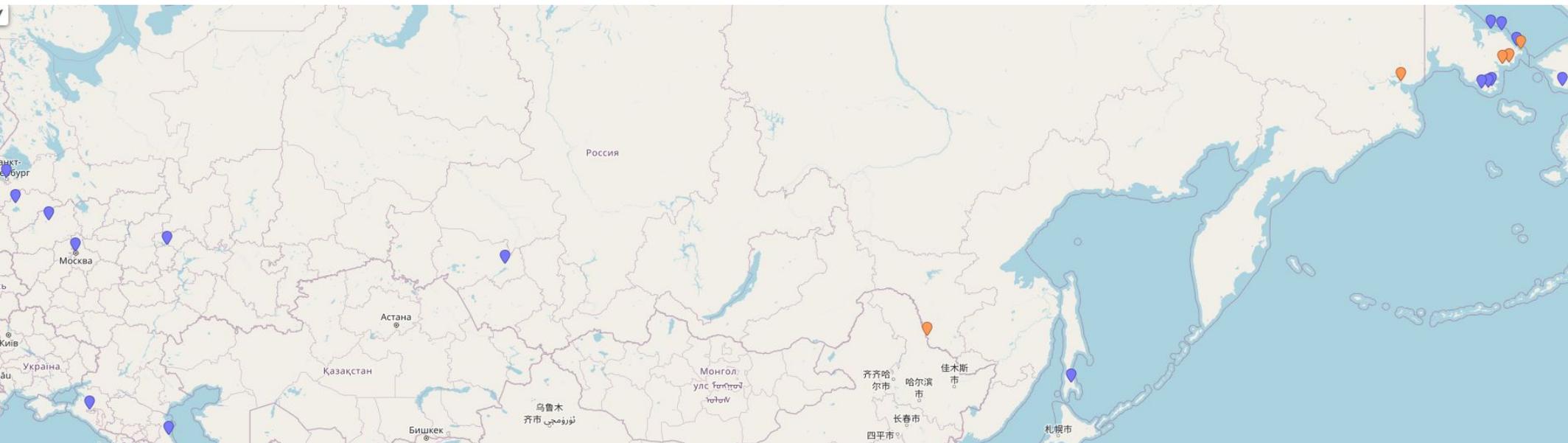
- Стартовал в 2022 году
- Грант РФФ “Динамика языковой ситуации в сообществах Крайнего Севера: диахроническая документация науканского языка”, 2023–2025, рук. В. А. Плунгян, осн. исполнители М. Ю. Пупынина, Ю. Б. Коряков, Д. О. Жорник

Экспедиционный опыт в рамках проекта

Современные возможности, способствующие документации науканского языка

Наш проект: люди и язык

Науканское сообщество сегодня — несколько сотен человек, проживающих в разных регионах России (Чукотка, Амурская обл., Тверская обл., Адыгея, Сахалин, Санкт-Петербург, Москва и др.)



Наш проект: люди и язык



Науканским языком владеют активно 15 (20) человек. Практически все свободно владеющие науканским языком проживают в г. Анадыре, с. Лаврентия и с. Лорино, а также в с. Уэлене

Наш проект: задачи и перспективы

Аудио- и видеозапись образцов речи, обработка ранее опубликованных и архивных материалов, проведение социолингвистического исследования

Кроме того, создание языковых инструментов (корпус, морфоанализатор, электронные словарь и разговорник) и портала о Наукане и науканцах

Экспедиции

Лето 2022: г. Анадырь, с. Лаврентия, с. Лорино, с. Уэлен (5 недель)

Зима 2023: г. Анадырь (2 недели)

Лето 2023: г. Краснодар (1 неделя)

Лето 2023: г. Анадырь, с. Лаврентия, с. Лорино (5 недель)

Осень 2023: г. Анадырь (2 недели)

Материалы

Аудиословарь (около 400 слов, 3 диктора)

Аудио- и видеозаписи рассказов разных жанров (около 180 минут, 10 рассказчиков и рассказчиц)

Аудиоразговорник (около 120 минут, 4 диктора)

Социолингвистические интервью (10 подробных интервью с науканцами и 20 интервью с потомками науканцев и представителями других этнических сообществ)

Планирование проекта и экспедиций

Физическая труднодоступность: дорога занимает много времени и требует много сил

Инфраструктурная труднодоступность: мало доступного жилья, высокие цены, недостаточно транспорта (нет билетов)

Транспорт и погода



Документация силами сообщества

Заинтересованность в науканской культуре и языке в сообществе — чат “Юпик” в WhatsApp, инициатива по сохранению языка

Тема сохранения языков актуальна в целом на Чукотке

Документация силами сообщества

Отдел по развитию языков коренных малочисленных народов в
“Чукотском арктическом научном центре”

06.10.2023



gazeta@ks.chukotka.ru

Отдел по изучению и развитию языков коренных малочисленных народов открылся в Чукотском арктическом научном центре. Его сотрудники займутся сохранением культуры жителей округа и созданием новых учебников. Координировать работу в этом направлении, как сообщает ИА «Чукотка», будет знаток чукотского языка и традиций Виктория Кавры.

Подготовил Антон
КОВАЛИХИН



Документация силами сообщества

**Валентина Григорьевна
Леонова** — участница гранта,
носительница науканского
языка

Чукотский институт развития
образования и повышения
квалификации (г. Анадырь)

Председатель чукотского
отделения Инуитского
приполярного совета (ИСС)



Удаленная документация

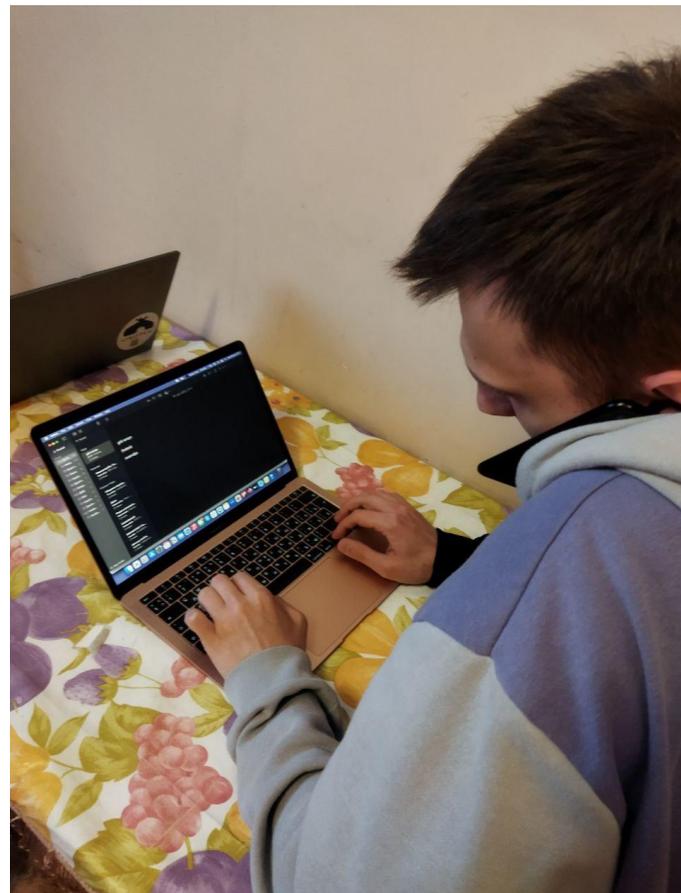
Спутниковый интернет и смартфоны, общение в мессенджерах и через звонки

NEW! Оптоволокно в г. Анадыре, позволяющее проводить видеоконференции, обмениваться файлами и т.п.

Санкт-Петербург — Краснодар



Краснодар — Анадырь



Спасибо за внимание!

